



Stereo Headset

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

DR-PQ7iP



©2010 Sony Corporation Printed in Thailand

English

Stereo headset

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To reduce the risk of electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Compatible iPod/iPhone models

You can use the unit with only the following models supporting remote control. Update your iPod, iPhone or iPad to the latest software before use. In the Operating Instructions, iPod, iPhone and iPad are collectively described as "iPod" except in special cases.

- iPod touch 4th generation
- iPod touch 3rd generation
- iPod touch 2nd generation
- iPod nano 6th generation
- iPod nano 5th generation (video camera)
- iPod nano 4th generation (video)
- iPod classic 120GB 160GB (2009)
- iPod shuffle 4th generation
- iPod shuffle 3rd generation
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPad

On copyright

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc.

"Made for iPod," "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Features

- Easy-to-use remote control (only for iPod, iPhone and iPad)
- Detachable ear-clip for secure fit
- 400 kJ/m³ high power neodymium magnets produce high-resolution treble and midrange with powerful bass
- Hybrid silicone rubber earbuds (S, M, L) supplied for secure fitting and long-term wearing comfort
- Y-type cord with cord slider to prevent cord tangling

How to use

How to install the ear-clip (see fig. A)

⚡ Tips

- The ear-clips are detachable. Only the right ear-clip is factory-installed.
- The installed cord length should appear as in fig. A-③.

1 Confirm the right (marked R) and left (marked L) of earbud and ear-clip.

Fit the ear-clip marked R to the cord of the earbud marked R, and fit the ear-clip marked L to the cord of the earbud marked L.

There is a tactile dot on the earbud and ear-clip marked L to distinguish the left side (see fig. A-④).

2 Pass the cord through the notch of the ear-clip (see fig. A-①).

3 Press the cord into the recess at the center of the ear-clip (see fig. A-②-①), and push the cord in the direction of fig. A-②-②. Make sure the cord rests at the bottom of the recess (see fig. A-②-③).

4 Adjust the cord length so that the center of the earbud is aligned with the lower tip of the ear-clip (see fig. A-③).

Pull the cord installed in the ear-clip (see fig. A-④-①), and then pull the cord to adjust the cord length (see fig. A-④-②). Do not pull the cord strongly; the cord may become damaged.

Wearing the headset (see fig. B)

- 1 Wear the ear-clip marked R to your right ear and the one marked L to your left ear (see fig. B-①).
- 2 Wear the earbuds in your ears (see fig. B-②).

⚡ Tip

If you want to adjust the cord length, remove the ear-clip from the ear and adjust the cord length (see fig. A-④).

How to use the cord slider (see fig. B-③)

Move up and down to change the split position of the cord. After you use the headset, keep them with the cord slider high positioned to avoid entangling the cord.

How to use the remote and microphone for an iPod (See fig. B-④)

You can control a connected iPod product.

Parts and controls

A Volume +
Increases the volume of the connected iPod product.

B Center button
Plays/pauses a track of the connected iPod product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver*" feature with a long press (if available). Press once to answer the call. Press again to end. Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.

C Volume -
Decreases the volume of the connected iPod product.

D Microphone

* Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPod and its software version.

How to install the earbuds correctly (see fig. C)

If the earbuds do not fit your ears correctly, low-bass sound may not be heard. To enjoy better sound quality, change the earbuds to another size, or adjust the earbuds position to sit on your ears comfortably and fit your ears snugly.

If the earbuds do not fit your ears, try another size. Confirm the size of the earbuds by checking color inside (see fig. C-①). When you change the earbuds, turn to install them firmly on the headset to prevent the earbud from detaching and remaining in your ear.

Earbud sizes (inside color)

Small				Large
SS* (Red)	S (Orange)	M (Green)	L (Light blue)	

* This size is optional and available at purchase.

To detach an earbud (see fig. C-②)

While holding the headset, twist and pull the earbud off.

⚡ Tip

If the earbud slips and cannot be detached, wrap it in a dry soft cloth.

To attach an earbud (see fig. C-③)

Push the parts inside of the earbud into the headset until the projecting part of the headset is fully covered.

Cleaning the earbuds

Remove the earbuds from the headset, and wash them with a mild detergent solution.

Specifications

Receiver

Type: Closed, dynamic
Driver unit: 9 mm (CCAW adopted), dome type
Power handling capacity: 100 mW (IEC*)
Impedance: 16 Ω at 1 kHz
Sensitivity: 100 dB/mW
Frequency response: 8 – 22,000 Hz
Cord: 1.2 m (47 1/4 in), Litz cord Y-type
Plug: Four-conductor gold-plated stereo mini plug for iPod with remote function
Mass: Approx. 3 g (0.11 oz) without cord

Microphone

Open circuit voltage level: – 42 dB (0 dB=1 V/Pa)

Supplied accessories

Ear-clips (2), Earbuds (S × 2, M × 2, L × 2), Operating Instructions (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

Precautions

- Please keep your headset clean at all times especially inside the rubber earbud (see fig. D).
- If any dust or ear wax inside the earbud, you may experience some listening difficulties.
- Listening with headset at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- The earbuds may deteriorate due to long-term storage or use.
- Install the earbuds firmly onto the headset. If an earbud accidentally detaches and is left in your ear, it may cause injury.
- Do not bend the ear-clip excessively. If it is bent 90 degrees or more, it may break.
- Be careful not to allow any buttons to be unintentionally pressed when the headset with iPod connected are in the supplied carrying pouch, etc.

Note on static electricity

In particularly dry air conditions, mild tingling may be felt on your ears. This is a result of static electricity accumulated in the body, and not a malfunction of the headset. The effect can be minimized by wearing clothes made from natural materials.

Optional replacement earbuds can be ordered from your nearest Sony dealer..

Français

Casque stéréo

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

Toute modification ou tout changement que vous effectuez et qui n'est pas expressément approuvé(e) dans ce manuel peut annuler votre droit à utiliser cet appareil.

Modèles iPod/iPhone compatibles

Vous pouvez utiliser cet accessoire uniquement avec les modèles ci-dessous qui prennent en charge la télécommande. Mettez à jour le logiciel de votre iPod, iPhone ou iPad avant l'utilisation. Dans le Mode d'emploi, iPod, iPhone et iPad sont collectivement nommés « iPod », sauf dans certains cas.

- iPod touch 4e génération
- iPod touch 3e génération
- iPod touch 2e génération
- iPod nano 6e génération
- iPod nano 5e génération (caméra vidéo)
- iPod nano 4e génération (vidéo)
- iPod classic 120 Go 160 Go (2009)
- iPod shuffle 4e génération
- iPod shuffle 3e génération
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPad

À propos des droits d'auteur

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle et iPod touch sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPad est une marque d'Apple Inc.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été conçu pour être connecté spécifiquement à un iPod, un iPhone ou un iPad, respectivement, et qu'il a été certifié par le développeur comme étant conforme aux normes de performances Apple. Apple n'est pas responsable du bon fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes et réglementations de sécurité.

Caractéristiques

- Télécommande facile à utiliser (uniquement pour les iPod, iPhone et iPad)
- Clip d'oreille amovible pour maintenir les écouteurs solidement en place
- Aimants au néodyme haute puissance (400 kJ/m³) produisant des aigus et fréquences moyennes à haute résolution, avec des graves puissants
- Oreillettes en caoutchouc de silicone hybride (S, M, L) pour assurer le confort à long terme et un maintien solide
- Cordon de type Y avec glissière pour prévenir les entortillements

Procédure d'utilisation

Comment installer le clip d'oreille (voir fig. A)

⚡ Conseils

- Les clips d'oreille sont amovibles. Seul le clip d'oreille droit est installé en usine.
- La longueur du cordon installé doit apparaître comme sur la fig. A-③.

1 Identifiez les oreillettes et clips d'oreille pour le côté droit (avec le symbole R) et le côté gauche (avec le symbole L).

Installez le clip d'oreille avec le symbole B sur le cordon de l'oreillette avec le symbole B, puis installez le clip d'oreille avec le symbole L sur le cordon de l'oreillette avec le symbole L.

Le point tactile sur l'oreillette et le clip d'oreille avec le symbole D permet d'identifier le côté gauche (voir fig. A-④).

2 Passez le cordon dans l'encoche du clip d'oreille (voir fig. A-①).

3 Poussez le cordon dans la cavité au centre du clip d'oreille (voir fig. A-②-①), puis poussez le cordon dans le sens de la fig. A-②-②.

Veillez à ce que le cordon repose dans le fond de la cavité (voir fig. A-②-③).

4 Ajustez la longueur du cordon de façon à ce que le centre de l'oreillette soit aligné avec la pointe inférieure du clip d'oreille (voir fig. A-③).

Tirez sur le cordon installé dans le clip d'oreille (voir fig. A-④-①), puis tirez sur le cordon pour ajuster la longueur du cordon (voir fig. A-④-②). Ne tirez pas sur le cordon avec force, car vous pourriez l'endommager.

Port du casque d'écoute (voir fig. B)

1 Placez le clip d'oreille avec le symbole R sur votre oreille droite, et celui avec le symbole L sur votre oreille gauche (voir fig. B-①).

2 Placez les oreillettes dans vos oreilles (voir fig. B-②).

⚡ Conseil

Si vous souhaitez ajuster la longueur du cordon, retirez le clip d'oreille de votre oreille et ajustez la longueur du cordon (voir fig. A-④).

Comment utiliser la glissière du cordon (voir fig. B-③)

Déplacez-la vers le haut ou vers le bas pour modifier la position de division du cordon.

Avant de ranger les écouteurs, remontez la glissière de serrage afin d'éviter que le cordon ne s'emmêle.

Comment utiliser la télécommande et le microphone avec un iPod (voir fig. B-④)

Vous pouvez commander un iPod connecté.

Pièces et commandes

A Volume +
Augmente le volume du iPod connecté.

B Bouton central
Appuyez une fois pour commander la lecture/pause du iPod connecté. Appuyez deux fois pour passer à la plage suivante. Appuyez trois fois pour revenir à la plage précédente. Appuyez longuement pour activer la fonction « VoiceOver » (si disponible). Appuyez une fois pour répondre à l'appel. Appuyez de nouveau pour raccrocher. Maintenez enfoncé pendant environ deux secondes pour refuser un appel entrant. Lorsque vous relâchez, deux bips de faible intensité confirment que l'appel a été refusé.

C Volume -
Diminue le volume du iPod connecté.

D Microphone

* La disponibilité de la fonction « VoiceOver » dépend du iPod et de la version de son logiciel.

Installation correcte des oreillettes (voir fig. C)

Si les oreillettes ne s'adaptent pas bien à vos oreilles, vous n'entendez peut-être pas les sons très graves. Pour profiter d'un son de meilleure qualité, changez la taille des oreillettes ou ajustez-les afin qu'elles s'adaptent bien à la forme de vos oreilles et qu'elles soient confortablement installées.

Si les oreillettes ne tiennent pas dans les oreilles, essayez une autre taille. Vérifiez la taille des oreillettes en contrôlant la couleur à l'intérieur de celles-ci (voir fig. C-①). Lorsque vous changez les oreillettes, tournez-les pour les installer fermement sur les écouteurs afin d'éviter qu'elles se détachent et restent accrochées dans les oreilles.

Taille des oreillettes (couleur intérieure)

Petit				Grand
SS* (Rouge)	S (Orange)	M (Vert)	L (Bleu clair)	

* Cette taille est vendue en option.

Pour détacher l'oreillette (voir fig. C-②)

Tout en tenant l'écouteur, tournez l'oreillette et détachez-la.

⚡ Conseil

Si l'oreillette glisse et ne se détache pas, entourez-la d'un linge doux et sec.

Pour fixer l'oreillette (voir fig. C-③)

Enfoncez l'intérieur de l'oreillette dans l'écouteur jusqu'à ce que la partie saillante de celui-ci soit complètement recouverte.

Nettoyage des oreillettes

Retirez les oreillettes des écouteurs et lavez-les à la main à l'aide d'une solution détergente douce.

Spécifications

Récepteur

Type : Fermé, dynamique
Transducteur : 9 mm, type à dôme (CCAW)

Puissance admissible : 100 mW (CEI*)

Impédance : 16 Ω à 1 kHz

Sensibilité : 100 dB/mW

Réponse en fréquence : 8 – 22 000 Hz

Cordon : 1,2 m (47 1/4 po), Cordon litz en Y

Fiche : Mini-fiche stéréo plaquée or à quatre conducteurs pour iPod avec fonction télécommande

Poids : Environ 3 g (0,11 oz) sans cordon

Microphone

Niveau de tension en circuit ouvert : – 42 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Accessoires fournis

Clips d'oreille (2), Oreillettes (S × 2, M × 2, L × 2), Mode d'emploi (1)

* CEI = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

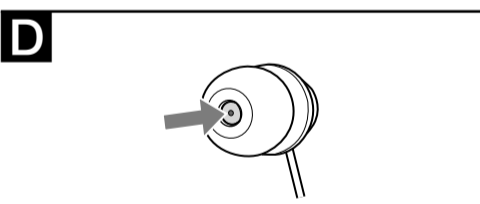
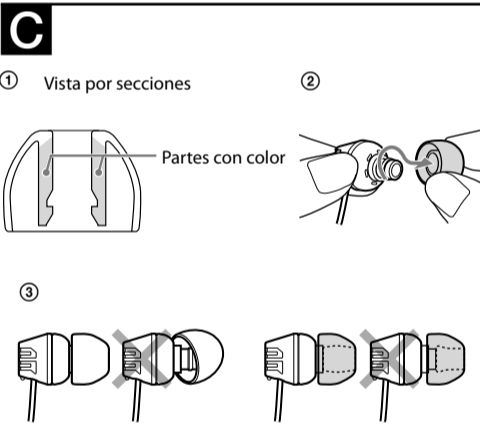
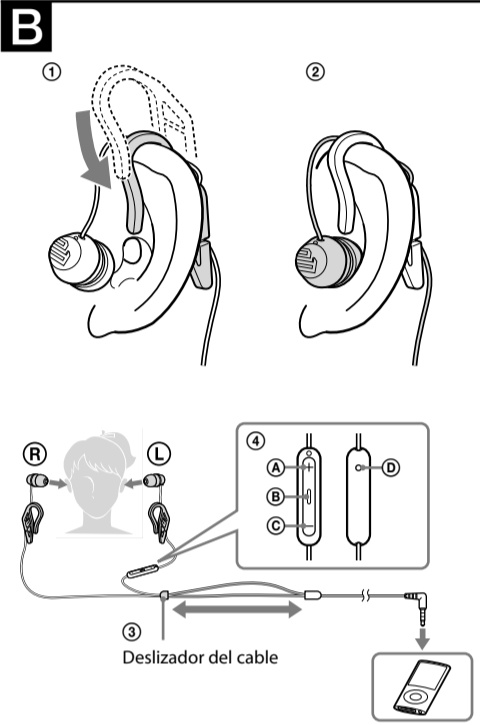
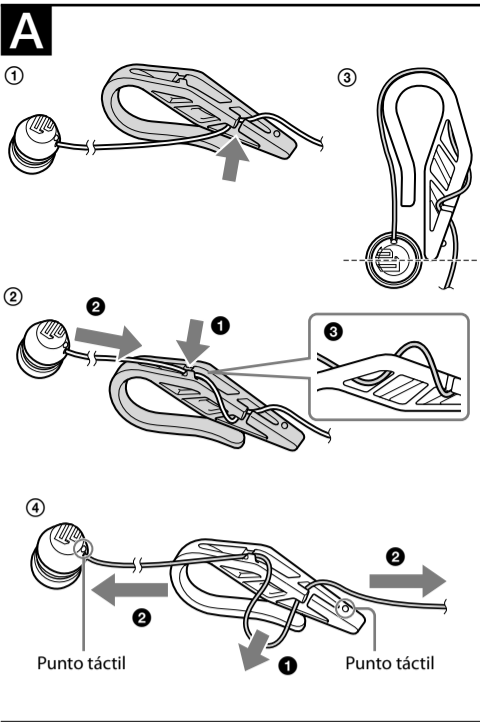
Précautions

- Veillez toujours à maintenir la propreté de votre casque d'écoute, notamment au niveau de la partie en caoutchouc de l'oreillette (voir fig. D).
- Si de la poussière ou du cérumen pénètre dans l'oreillette, vous risquez de rencontrer des difficultés d'écoute.
- Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez ces écouteurs à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas ce casque d'écoute en voiture ou à vélo.
- Les oreillettes peuvent s'abîmer après une utilisation intensive ou si elles restent rangées pendant longtemps.
- Fixez correctement les oreillettes sur les écouteurs. Si une oreillette se détachait accidentellement et restait coincée dans votre oreille, elle risquerait de vous blesser.
- Ne pliez pas le clip d'oreille de façon excessive. En le pliant à 90 degrés ou plus, vous risquez de l'endommager.
- Veillez à ce qu'aucune touche ne puisse être enfoncée par inadvertance lorsque le iPod auquel les écouteurs sont connectés est rangé dans l'étui de transport, etc.

Remarque à propos de l'électricité statique

Si l'air est particulièrement sec, vous pouvez ressentir de légers fourmillements dans les oreilles. Cela s'explique par l'accumulation d'électricité statique dans le corps et il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement des écouteurs. Vous pouvez atténuer cet effet en portant des vêtements en matière naturelle.

Des oreillettes de rechange en option peuvent être commandées auprès de votre détaillant Sony le plus proche.



Español

Auriculares estéreo

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

Se advierte que cualquier cambio o modificación que no se apruebe de modo explícito en este manual podría anular su autorización para utilizar este equipo.

Modelos de iPod/iPhone compatibles

Es posible utilizar la unidad sólo con los siguientes modelos con control remoto. Antes de usarlo, actualice su iPod, iPhone o iPad con el software más reciente. En el Manual de instrucciones, iPod, iPhone y iPad se describen colectivamente como "iPod" excepto en casos especiales.

- iPod touch 4ª generación
- iPod touch 3ª generación
- iPod touch 2ª generación
- iPod nano 6ª generación
- iPod nano 5ª generación (con cámara de vídeo)
- iPod nano 4ª generación (vídeo)
- iPod classic 120GB 160GB (2009)
- iPod shuffle 4ª generación
- iPod shuffle 3ª generación
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPad

Acerca de los derechos de autor

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países. iPad es marca comercial de Apple Inc.

"Made for iPod", "Made for iPhone" y "Made for iPad" indican que un accesorio electrónico se diseñó para conectarse específicamente a los dispositivos iPod, iPhone o iPad, respectivamente, y que el fabricante obtuvo la certificación necesaria para que cumpla con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento con los estándares de seguridad y regulatorios.

Características

- Control remoto fácil de usar (sólo para iPod, iPhone y iPad)
- Diseño del clip para la oreja para un ajuste seguro
- Los imanes de neodimio de alta potencia de 400 kJ/m³ producen sonidos agudos y medios de alta resolución con graves potentes
- Adaptadores de caucho de silicona híbrida (S, M, L) incluidos para asegurar un ajuste seguro y comodidad por mayor tiempo
- Cable de tipo Y con deslizador del cable para evitar enredos del cable

Utilización

Colocación del clip para la oreja (consulte la figura A)

⚡ Sugerencias

- El clip para la oreja es extraíble. Sólo el clip para la oreja derecha viene instalado de fábrica.
- La longitud del cable instalado debe aparecer como en la figura A-3.

1 Identifique el lado derecho (marcado con R) y el lado izquierdo (marcado con L) del adaptador y el clip para la oreja.

Ajuste el clip para la oreja con la marca R al cable del adaptador con la marca R, y el clip para la oreja con la marca L al cable del adaptador con la marca L.

Hay un punto táctil en el adaptador y en el clip para la oreja con la marca L para diferenciar el lado izquierdo (consulte la figura A-4).

2 Pase el cable a través de la muesca del clip para la oreja (consulte la figura A-1).

3 Presione el cable dentro de la ranura en el centro del clip para la oreja (consulte la figura A-2-1), y empuje el cable en la dirección de la figura A-2-2.

Asegúrese de que el cable se encuentre en la parte interior de la ranura (consulte la figura A-2-3).

4 Ajuste el largo del cable de manera tal que el centro del adaptador quede alineado con la punta inferior del clip para la oreja (consulte la figura A-3).

Tire del cable instalado en el clip para la oreja (consulte la figura A-4-1) y luego tire del cable para ajustar el largo del cable (consulte la figura A-4-2). No tire del cable con fuerza ya que se puede dañar.

Colocación de los auriculares (consulte la figura B)

1 Coloque el auricular marcado con R en la oreja derecha y el que está marcado con L en la izquierda (consulte la figura B-1).

2 Coloque los adaptadores en las orejas (consulte la figura B-2).

⚡ Sugerencia

Si desea ajustar el largo del cable, retire el clip de la oreja y ajuste el largo del cable (consulte la figura A-4).

Utilización del deslizador del cable (consulte la figura B-3)

Muévalo hacia arriba o hacia abajo para cambiar la posición de la separación del cable. Después de utilizar los auriculares, mantenga el deslizador del cable en posición alta para evitar que el cable se enrede.

Utilización del control remoto y el micrófono con un iPod (consulte la figura B-4)

Es posible controlar un producto iPod conectado.

Componentes y controles

A Volumen +

Permite subir el volumen del producto iPod conectado.

B Botón central

Presiónelo una vez para reproducir o pausar una pista del producto iPod conectado. Presiónelo dos veces para saltar a la siguiente pista. Presiónelo tres veces para saltar a la pista anterior. Se inicia la función "VoiceOver" si se mantiene presionado (si se encuentra disponible).

Presiónelo una vez para responder la llamada. Vuelva a presionarlo para finalizar.

Manténgalo presionado durante unos dos segundos para rechazar una llamada entrante.

Cuando lo suelte, dos pitidos sordos confirmarán que la llamada se ha rechazado.

C Volumen -

Permite bajar el volumen del producto iPod conectado.

D Micrófono

* La disponibilidad de la función "Voice Over" depende del iPod y la versión del software.

Instalación correcta de las almohadillas (consulte la figura C)

Si las almohadillas no se ajustan a los oídos correctamente, es posible que no pueda oír los sonidos graves. A fin de escuchar un sonido de mejor calidad, cambie las almohadillas por unas de otra talla o ajuste su posición para que le resulten cómodas y se adapten perfectamente a los oídos.

Si las almohadillas no se ajustan bien en las orejas, pruebe otra talla. Compruebe la talla de las almohadillas según el color del interior (consulte la figura C-1).

Cuando cambie las almohadillas, colóquelas firmemente en los auriculares para evitar que se desprendan y permanezcan en sus orejas.

Tallas de almohadillas (color interior)

Pequeña	Grande		
SS* (Rojo)	S (Naranja)	M (Verde)	L (Azul claro)

* Esta talla es opcional y se encuentra disponible en el establecimiento de venta del producto.

Extracción de las almohadillas (consulte la figura C-2)

Mientras sostiene el auricular, gire y retire la almohadilla.

⚡ Sugerencia

Si la almohadilla resbala y no es posible extraerla, envuélvala en un paño suave y seco.

Colocación de las almohadillas (consulte la figura C-3)

Presione las partes interiores de la almohadilla sobre el auricular hasta cubrir completamente la parte saliente del auricular.

Limpieza de las almohadillas

Extraiga las almohadillas de los auriculares y límpielas con una solución de detergente neutro.

Especificaciones

Receptor

Tipo: Cerrado, dinámico
Unidad auricular: 9 mm (con CCAW), tipo cúpula

Capacidad de potencia: 100 mW (IEC*)

Impedancia: 16 Ω a 1 kHz

Sensibilidad: 100 dB/mW

Respuesta de frecuencia: 8 – 22.000 Hz

Cable: 1,2 m, cable Litz de tipo Y

Clavija: Miniclavija estéreo dorada de cuatro conductores para iPod con función remota.

Aprox. 3 g sin el cable

Masa:

Micrófono

Nivel de tensión del circuito abierto:

– 42 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Accesorios suministrados

Clips para la oreja (2), Almohadillas (S × 2, M × 2, L × 2), Manual de instrucciones (1)

* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones

- Mantenga siempre los auriculares limpios, en especial el interior de las almohadillas (consulte la figura D).
- Es posible que experimente dificultades para escuchar si hay polvo o cera de los oídos dentro de las almohadillas.
- Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.
- Las almohadillas pueden deteriorarse debido a un almacenamiento o uso prolongados.
- Coloque las almohadillas firmemente en los auriculares. Si accidentalmente se suelta una almohadilla y se le queda en el oído, podrían producirse lesiones.
- No doble demasiado el clip de los auriculares. Si lo dobla 90 grados o más, se podría romper.
- Tenga cuidado para evitar que se presione algún botón de manera involuntaria cuando los auriculares que están conectados al iPod se encuentren en la bolsa de transporte suministrada o similar.

Nota acerca de la electricidad estática

En condiciones de aire particularmente seco, es posible que sienta un suave cosquilleo en los oídos. Esto es a causa de la electricidad estática acumulada en el cuerpo, y no a causa de un mal funcionamiento de los auriculares. Puede minimizar el efecto si utiliza ropa confeccionada con materiales naturales.

Las almohadillas de recambio opcional se pueden encargar a través del distribuidor Sony más cercano.

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>